

# ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule) ኣብ ክፍለ-ሃገር Aargau



ሓበሬታታት ንወለዲ (tigrinisch)

**DEPARTEMENT  
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**  
Abteilung Volksschule

#### **አስፍላጊ**

Departement  
Bildung, Kultur und Sport  
Abteilung Volksschule  
Bachstrasse 15  
5001 Aarau

Tel. 062 835 21 00

E-Mail: [volksschule@ag.ch](mailto:volksschule@ag.ch)  
[www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule)

#### **ስለልታት**

Adobe Stock  
Kanton Aargau

#### **Copyright**

© 2022 Kanton Aargau

## ዝኸበርኩም ወለዲ

ኣብዚ መንጅር'ዚ ሓበሬታ ብዛዕባ እቲ ህዝባዊ ስርዓተ ቤት-ትምህርቲ ናይ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው (Aargau) ክትወሃቡ ኢኹም። ብሓፈሻዊ ሓበሬታ ብዛዕባ ናይ ኣርጋው ቤት-ትምህርቲ እቶም ቀንዲ ኣገደስቲ መባእዳታት ክግለጹ እዮም። ዝስዕቡ ነጥብታት ድማ ክተሓዙ እዮም። ሓፈሻዊ ሓበሬታ ብዛዕባ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule)፣ ዝተፈላለዩ ደረጃታት ትምህርትን ዓይነታት ትምህርትን፣ ተወሰኹቲ ናይ ደገፍ ስጉምታት ከምኡ ድማ ምስ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule) ዝተሓሳሰሩ ተወሰኹቲ ምልክታትን ቀረባትን።

ቆልዑትን መንእሰያትን ኣብ ቤት-ትምህርቲ ክዕወቱ መታን ክኸእሉ ዝሰርሕ ምትሕብባር ኣብ መንጎ ቤት-ትምህርትን ወለድን ክህሉ ኣለዎ፣ እዚ ኣገዳሲ ነጥቢ እዩ። እዚ ምትሕብባር ናቱ ምዕራፍ ተወፍዮ ኣሎ።

ኣብ መወዳእታ ኩሉ ክፋል ናብ ቀጻልቲ ምልክታት ብዛዕባ'ቲ ኣርእስቲ ናይ ኢንተርኔት ኣድራሻታት/ሊንክስ ተጠቂሶም ኣለው። ሓበሬታ ብዝተረፈ ኣብ መሕበሪ ፍጻሜታት ንወለዲ ክትወሃቡ ኢኹም። ቆልዑኹም ኣብ መውዓል ህጻናት (Kindergarten) / ኣብ ቤት-ትምህርቲ ምስ ተመደቡ እቶም ኣብቲ ቦታ ዝርከቡ መምህራንን ምምሕዳራት ቤት-ትምህርትን ክሕግዙኹም እዮም።

ንቆልዑኹም ዕዉት ዝኸነ እዋን ቤት-ትምህርቲ ኣብ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው ንምነየሉ/ላ ኢና!

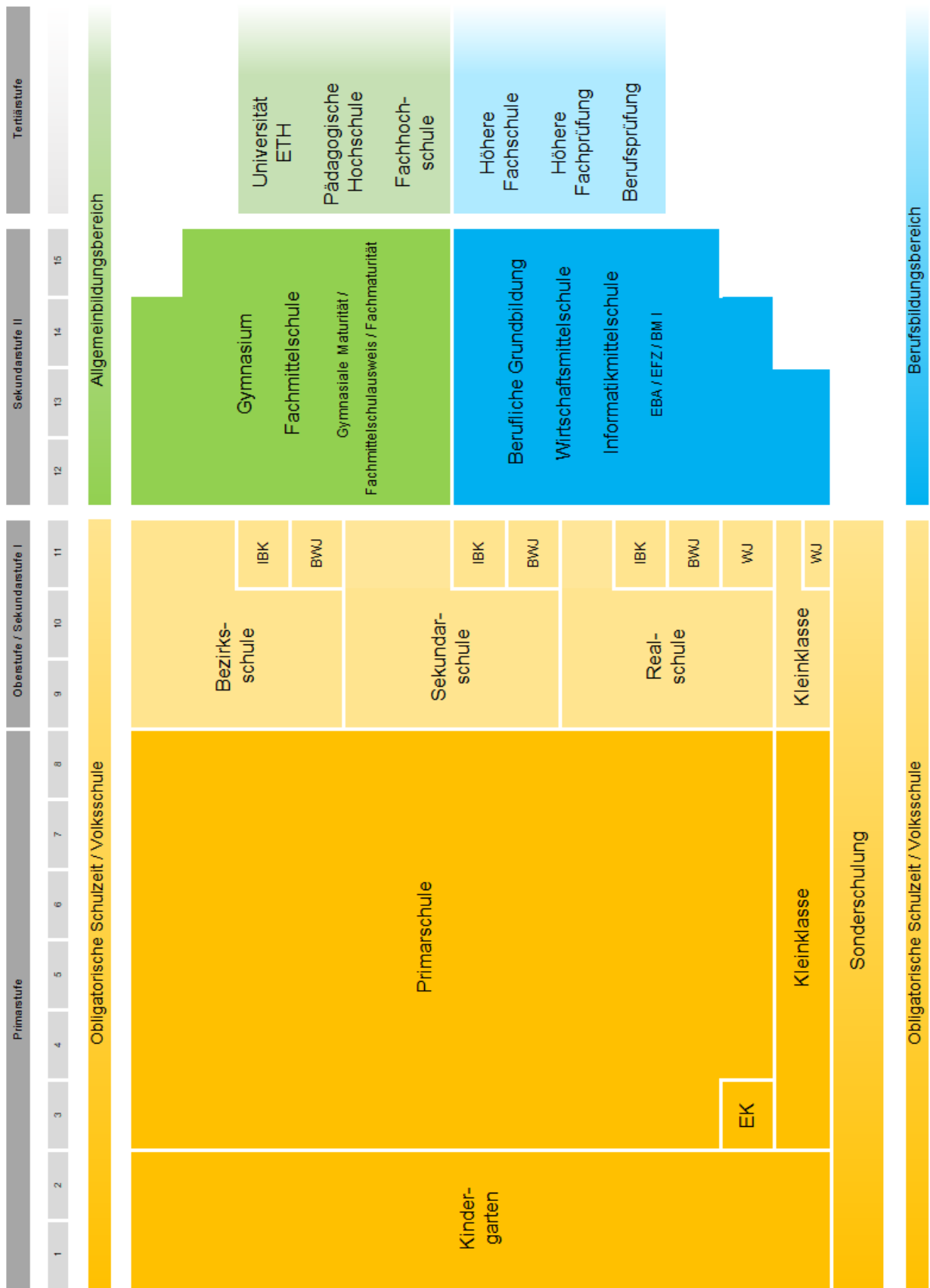
ጨንፈር ትምህርቲ፣ ባህልን ስፖርትን፣ ጨንፈር ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Departement Bildung, Kultur und Sport, Abteilung Volksschule)

# ሓፈሻዊ ሓበሬታ ቤት-ትምህርቲ ኣርጋው

ኣብ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው ግድነታዊ ቤት-ትምህርቲ ዓሰርተሓደ ዓመት እዩ ዝወሰድ።

እቶም ቀዳሞት ሸሞንተ ዓመታት ትምህርቲ ኣብ **ክልተ ዓመታት መውዓል ህጻናት (Kindergarten)** ከምኡ'ውን ኣብ ሸዱሽተ ዓመታት ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ (**Primarschule**) ተማጅሎም። ብድሕሪኡ ሰለስተ ዓመት ዝካይድ ላዕለዋይ ቤት-ትምህርቲ (ሰኩንዳር ደረጃ 1 / Sekundarstufe I) ክቐጽል'ዩ። እቲ ላዕለዋይ ደረጃ ኣብ ሰለስተ ዓይነታት ትምህርቲ ተማጅሎ። ማእከላዊ/ረያል (Realschule)፣ ካልኣይ/ሰኩንዳር ትምህርቲ (Sekundarschule) ከምኡ'ውን ዞባዊ ትምህርቲ (Bezirksschule)። ኣብ ጥቓኡም ዋላ ፍልይ ዝበሉ ዓይነታት ትምህርቲ ኣለው፣ ንፍሉይ ኣድላይነት ዘለዎም ቆልዑት እዮም ተኣንፊቶም።

ድሕሪ'ቲ ግድነታዊ እዋን ትምህርቲ እቶም መንእሰያት ብልምዲ ሓደ ሞያ ከመሃሩ ወይ ኣብ ማእከላዊ ቤት-ትምህርቲ (**Mittelschule** (Sekundarstufe II)) ክኸዱ እዮም።



Primarschule: EK: Einschulungsklasse

Spezielle Abschlussklassen: WJ: Werkjahr – BWJ: Berufswahljahr – IBK: Integrations- und Berufsfindungsklasse

Berufsbildungsbereich: EBA: Eidgenössischer Berufsattest – EFZ: Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis –

BM I: Berufsmaturität

# እቲ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule) – ቤት-ትምህርቲ ንኩሎም

ኩሎም ኣብ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው ዝነበሩ ቆልዑትን መንእሰያትን፣ ዓሰርተሓደ ዓመት ኣብ ቤት-ትምህርቲ ንክኸዱ መሰልን ግዴታን ኣለዎም። ኩሎ ቆልዓ ንክእሉታቱ ብቐጥታ ዝኸኸሉ ቤት-ትምህርቲ ንክቐበሉ መሰል ኣለዎም። ከከም መንበሪ ቦትኡ ኣብ ንክእሉታቱ ዝሰማማዕን ኩነታቱ ዝረኽቡን ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ ክሳተፍ እዩ።

ምስታፍ ኣብ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ ነጻ እዩ። መእተዊ ኣብ ግድነታዊ እዋን ትምህርቲ ዕድመ 4 ምስ መልክ ይጅምር። ንተመሃሮ እቲ ሓድሽ ዓመተ ትምህርቲ ኣብ ካልኣይ ሰኑይ ኣብ ወርሒ ሸምንተ/ ነሓሰ ይጅምር።

መምሃራንን ኪኢላታትን ኩሎም ቆልዑትን መንእሰያትን ከከም ክእሉታቶም ንክሕገዙ ይደፋፍኡ እዮም። እቶም መንእሰያት ድሕሪ ግድነታዊ እዋን ትምህርቶም እቲ ዘድሊ ፍልጠትን ክእለትን ንክህልዎም ዕላማ እዩ፣ ቀጻሊ ናይ ትምህርትን ህይወትን መንገዶም መታን ክኸእሉ።

## መደገፊ ቀረባትን ፍሉይ ፕዳጎጊክስን

ንፍሉይ ትምህርታዊ ኣድላይነት ዘለዎም ቆልዑትን መንእሰያትን (ንኣብነት ፍሉይ ተውህቦታት፣ መምሃሪ ጸገማት፣ ጸገማት ኣደብ) እቲ ትምህርቲ ብፍሉይ መደገፊ ቀረባት ክውሰኽ ይከኣል። እቲ ፍሉይ ደገፍ ኣብ ንቡር ትምህርቲ ወይ ብውድብ ክቐረብ እዩ፣ ዋላ ውን ኣብ ፍልይ ዝበሉ ክፍልታት ክፍጸም ይከኣል።

ምግደራ ወይ ስንክልና ዘለዎም ቆልዑትን መንእሰያትን ከከም ኣድላይነቶም ክሕገዙ እዮም (ናይ ፍሉይ ፕዳጎጊክስ ቀረባት)። እቲ ደገፍ ኣብ ንቡር ክፍሊ ወይ ኣብ ንኡሳት ክፍልታት (Kleinklassen) እዩ ዝፍጸም፣ ኣብ ትሕቲ ገሊኡም ኩነታት ኣብ ቤት-ትምህርቲታት ፍሉይ ኣድህቦ ክፍጸም እዩ።

ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ፣ [www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule)

ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ፍሉይ ፕዳጎጊክስን ቀረባት ደገፍን፣ [www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule) > Sonderpädagogik & Förderangebote



## ባህሊ-ሰገራውያን ጉዳያት

እቲ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule) ኣብ ምውህሃድ ዝተፈለለዩ ማሕበራዊ፣ ቋንቋውን ባህላውን መብቄል ዘለዎም ቆልዑትን መንእሰያትን ዓቢ ኣበርክቶ ይሰርሕ'ዮ። ዝያዳ ርብዒ ተመሃሮ ኣብ ገዝአም ኣብ ክንዲ ጀርመንኛሲ ካልእ ቋንቋ ይዘረቡ። ፍሉይ ሓገዝ ኣብ ጀርመንኛ ከምኡ'ውን ፍሉያት ቀረባት ንኢድብቲ ሰፈርቲ ዘድልዮ ኩነታት የዳልዉ፣ እቲ ትምህርታዊ ውህደት ክዕውት ከምኡ ድማ ዝኾነ ቋንቋዊ ጎደሎ ክመልእ መታን ክክኣል።

ንደገፍ ቀዳማይ ቋንቋ ናይ መብቄላዊ ቋንቋን ባህልን (**heimatische Sprache und Kultur (HSK)**) ስልጠናታት ይሕግዙ። እዚ እም ስልጠናታት ካብ ተሰከምቲ ከም ቆንሰላታት፣ ኤምባሲታት ወይ ማሕበራት ወለዲ ተቐሪቦም ኣለው።

## ግምገማ፣ ሰርቲፊኬታትን ምስግጋርን

ኣብ መውዓል ህጻናት (Kindergarten) እቲ መርገጽ ምዕባለ ብኣደ መገምገሚ ቅጥዒ ክተሓዝ እዩ። ካብ 1ይ ክፍሊ ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ (Primarschule) ግምገማ ተመሃሮ ብእዋናዊ ጸብጻብ ኣብ መወዳእታ ቀዳማይ መንፈቕ ክፍጸም እዩ ከምኡ'ውን ብጸብጻብ ትምህርቲ (1ይ ክፍሊ ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ) ወይ ብዓመታዊ ሰርቲፊኬት ምስ ነጥብታት (ካብ 2ይ ክፍሊ ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ) ኣብ መወዳእታ ዓመተ ትምህርቲ። ከም መሰረት ነቲ ግምገማ ሓደ ናይ ግምገማ ኣገደስቲ ስራሓት ዝሕዝ መዝገብ ይሕግዝ እዩ። ምሕላፍ ናብ ዝመጽእ ዘሎ ክፍሊ (ፕሮሞትሰዮን) ካብ ኣብ ዓመታዊ ሰርቲፊኬት ዘለው ነጥብታት ይምርኮስ እዩ። ምስጋር ናብ ማእከላይ (Real-)፣ ካልኣይ (Sekundar-) ወይ ዞባዊ ቤት-ትምህርቲ (Bezirksschule) ብመሰረት ለበዋ ብመምሃር ክላስ እዩ ዝፍጸም። እዚ መምህር እቲ እዋናዊ ጸብጻብ 6ይ ክፍሊ ወይ እቲ መዝገብ ግምገማ ኣብ ግምት ክኣቲ'ዩ።

ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ባህሊ-ሰገራዊ ጉዳያት፦

[www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule) > Unterricht & Schulbetrieb > Schule & Interkulturelles

ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ግምገማ / ምስግጋር ከምኡ'ውን መሓበሪ ጽሑፋት ኣብ ዓሰርተኣደ ቋንቋታት፦

[www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule](http://www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule)

# ሓፈሻውያን ሓበሬታታት

## ዕረፍትታት ቤት-ትምህርትን ትምህርቲ ዘይብሎም መዓልታትን

ብዛዕባ ዕረፍትታት ቤት-ትምህርትን ትምህርቲ ዘይብሎም መዓልታትን ዝርከብ ዳታ ካብ ከተማ ናብ ከተማ ዝተፈለለዩ ክኸውን ይኽእል። ዳታ/ሓበሬታ ዕረፍቲ ኣብ መርበብ ሓበሬታ ቤት-ትምህርቲ ክረክ ይከኣል።

### ብኩራት

ወለዲ ነቲ/ነታ መምህር ብዝኸለገገሉ ብዛዕባ ብኩራት ትምህርቲ ቆልዓኦም ክሕብርዎ ከምኡ'ውን እቲ ብኩራት ከምኸንዩ ይሕተቱ ኣለው። ምኽንያት ብኩራት ንኣብነት ሕማም፣ ሓዲጋ ከምኡ'ውን ካልኣት ዘይተጸበዩ ምኽንያታት ክኾኑ ይኽእሉ (ንኣብነት ሞት ኣብ ስድራ)። ዘይተመኸነዮን ብኩራት ኣብ ለዓለዋይ ደረጃ (ዞባውን ካልኣይን ማእከላይን ቤት-ትምህርቲ) (Oberstufe (Bezirks-, Sekundar- und Realschule)) ኣብ እዋናዊ ጸብጻብ ከምኡ ድማ ኣብ ዓመታዊ ሰርቲፊኬት ክምዝገብ እዩ።

### ዕርፍቲ

ንምዱባት ዕረፍትታት እቶም ወለዲ ኣብቲ ቤት-ትምህርቲ ኣቐዲሞም ብጽሑፍ ፍቓድ ክጠልቡ ኣለዎም። ምኽንያታት ዕረፍቲ ዝሰዕቡ ክኾኑ ይኽእሉ። ንጡፍ ተሳትፎ ኣብ ኣገደስቲ ስፖርታውያን ፍጻሜታት፣ ልዑላት ሃይማኖታውያን በዓላት፣ መፈተኒ ትምህርትታት ወይ ዚኣመሳሰሉ።

## ናይ ቤት-ትምህርቲ ሕክምናዊ ኣገልግሎትን ክንክን ስንን

እቶም ሓኻይም ቤት-ትምህርቲ ናይ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው ን ቤት-ትምህርትታት ኣብ ደገፍ ጥዕናን ከምኡ'ውን ኣብ ክልከላ ይሕግዘዎም እዮም። እቶም ሕክምናውያን ክልከልቲ መርመራታት ኣብ ዕድመ መውዓል ህጻናትን ንእስነትን ነቲ ኣገልግሎት መከላኸሊ ጥዕና የገልግሉ እዮም። ብልምዲ ኣብ ነፍሲወከፍ ዘቤታዊ ሓኪም ወይ ኣብ ነፍሲወከፍ ናይ ቆልዑት ሓኪም ክፍጸሙ እዮም።

ነቲ ዓመታዊ ቍጽጽር ስኒ እቶም ተመሃሮ ሓዲ ፓስፖርት መቐጻጸሪ ስኒ (ጥራዝ ኩፖን) ክወሃቡ እዮም። ብዝተረፈ ናይ ክንክን ስኒ ኪኣላታት ንክፍልታት ካብ 1ይ መውዓል ህጻናት (Kindergarten) ክሳብ 6ይ ክፍሊ ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ (Primarschule) ይበጽሑ እዮም። እቶም ቆልዑት ኣስናን ከመይ ጌሮም ብቅኑዕ ክጽርዩ ከምኡ'ውን ብኸመይ ጥዕና ዘለዎ መግቢ ክምግቡ ከምዝግቡኡ ክመሃሩ እዮም።

ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣርእስቲ ትምህርትን ግስጋሰን ኣብ ኣርጋው ኣብ ዓሰርተሓዲ ቋንቋታት ተተርጎሙ፣ [www.hallo-aargau.ch](http://www.hallo-aargau.ch)



## ምምሕዳራት ትምህርቲ

ኣብ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው እቲ ጨንፈር ትምህርቲ፣ ባህልን ስፖርትን (Departement Bildung, Kultur und Sport) ንጉዳያት ትምህርትን ግስጋስን ተሓታቲ እዩ።

ንመራሕነት ቤት-ትምህርቲ ኣብ ኩሉ ከተማ እቲ ዋዕላ ከተማ (Gemeinderat) ከምኡ'ውን ምሕደራ ቤት-ትምህርቲ ተሓተትቲ እዮም።

## ደገፍን ኣገልግሎት ምኽርን

ተመሃሮ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule) ከምኡ'ውን ወለዶም ዝተፈላለዩ ናይ ደገፍን ኣገልግሎት ምኽርን ቀረባት ብነጻ ክረኽቡ ይኽእሉ።

### ናይ ትምህርቲ ኣእምሮአዊ ኣገልግሎት (Schulpsychologischer Dienst)

እቲ ናይ ትምህርቲ ኣእምሮአዊ ኣገልግሎት ክፍለ-ሃገራዊ ሞያዊ ጨንፈር ንቆልዑትን መንእሰያትን እዩ። ካብ ዕድመ መውዓል ህጻናት ክሳብ መወዳእታ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ ይካይድ እዩ። ፍሉይ ናይ ምምሃርን ዓቕምን ኩነታት ከምኡ'ውን ኣብ መውዓል ህጻናት ወይ ኣብ ቤት-ትምህርቲ ዝረኣዩ ኣእምሮአዊ ወይ ማሕበራዊ ደገማት፣ ናይ ምምዘጋብ ምኽንያታት ክኾኑ ይኽእሉ።

### ሓለዎ ቤት-ትምህርቲ (Schulaufsicht)

ወለዲ ኣብ ቤት-ትምህርቲ ታውያን ጉዳያት ንሓለዎ ቤት-ትምህርቲ ክወከሱ ይኽእሉ። ሽዑ እቶም ወለዲ ኣብኡ ክስማዑ እዮም፣ ጉዳያት ክጻረዩ ከምኡ'ውን ሓገዝ ብሓበሬታ ክቅረብ እዩ። እዚ ሓበሬታ ካብ ቅድሚኡ ዝተፈጸመ ምምካር ከምርኮስ ይኽእል። ሽዑ ቀጥታዊ ዝርርብ ኣብ መንጎ ወለድን ቤት-ትምህርትን ተኸይዖ ከምዘኾነ ክረጋገጽ እዩ (ረእ ኣብ "Schule und Eltern" > "Zuständigkeiten").

### ማሕበራዊ ስራሕ ትምህርቲ (Schulsozialarbeit)

ኣብ ብዙሓት ቤት-ትምህርቲ ቀረብ ማሕበራዊ ስራሕ ትምህርቲ ይርከብ እዩ። እዚ ንተመሃሮ ኩሎም ደረጃታት ትምህርቲ እዩ ዝእንፍት፣ ንወለዲ፣ ንመምሃራን ከምኡ ድማ ንቤት-ትምህርቲ ብምልኡ። ማሕበራዊ ስራሕ ትምህርቲ ንቆልዑትን መንእሰያትን ናብ ብጹሓት ሰባት ክዳብዩ እንከለው የሰንዮም እዩ።

### ምምካር ሞያ

እቶም ኣገልግሎታት ምኽሪ ንኣውስቢልዱንግ(ሞያዊ ትምህርቲ)ን ሞያን (ask!) ኣብ ኩሎም ጉዳያት መእተዊ ሞያ፣ ሞያዊ መንገዲ ከምኡ'ውን ቀጻሊ ትምህርቲ፣ ኣገልግሎት ምኽሪ ይህቡ።

ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ኣርእስቲ ትምህርትን ግስጋስን ኣብ ኣርጋው ኣብ ዓሰርተኣደ ቋንቋታት ተተርጎሙ፣ [www.hallo-aargau.ch](http://www.hallo-aargau.ch)

ተወሳኺ ሓበሬታ ብዛዕባ ሓገዝን ኣገልግሎት ምኽርን፣ [www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule) > Unterstützung & Beratung

# ቤት-ትምህርትን ወለድን

ጽቡቅ ምትሕብባር አብ መንጎ ቤት-ትምህርትን ገዛ ወለድን አገዳሲ ረቋሒ ንዓወት ትምህርቲ ቆልዑትን መንእሰያትን እዩ።

## ሓላፍነት

አብ ትምህርታውያን ጉዳያት ወይ ሓበሬታታት እቶም ወለዲ ንመምህር ቆልዓኦም ከምኡ'ውን ንምሕደራ ቤት-ትምህርቲ ከውከሱ ይኸእሉ።

## ምትሕብባር

### ዝተደጋገመ ሓበሬታ ብቤት-ትምህርቲ

እቲ ቤት-ትምህርቲ ንወለዲ ብዛዕባ ኣክያይዳ ትምህርቲ ከምኡ'ውን ብዛዕባ ስራሓት ቆልዓኦም ኩሉ ግዜ ብዝተደጋጋሚ ክሕብሮም ግዴታ ኣለዎ። ብዛዕባኡ ዝርርባት ወለዲ፣ ኣኼባታት ወለዲ ከምኡ'ውን መሕበሪ ፍጻሜታት ክካየዱ እዮም።

### ዕማማትን መሰላትን ወለዲ

እቶም ወለዲ ቆልዓኦም ኣብ ቤት-ትምህርቲ ኩሉ ግዜ ንክኸይዱ ከምኡ'ውን ብእዋንን ብእኹል ድቃስን ኣብ ቤት-ትምህርቲ ንክመጽእ ተሓትትቲ እዮም። ወለዲ ንትምህርቲ/ኣስተምህር ቆልዓኦም ክበጽሑ መሰል ኣለዎም። ዕድመታት ካብቲ ዋዕላ ከተማ (Gemeinderat) ወይ ካብ ቤት-ትምህርቲ (ምምሕዳር ቤት-ትምህርቲ፣ መምህራን) ናብ ኣኼባታት ወለዲ ክኸበሩ ኣለዎም።

ቅድሚ ኣገደስቲ ውሳኔታት እቶም ወለዲ ዝምልከቱ ሰነዳት ክርእዩን ክሰምዑን መሰል ኣለዎም። እቲ ደምዳሚ ውሳኔ ነቶም ወለዲ ካብቲ ዋዕላ ከተማ (Gemeinderat) ወይ ካብቲ ሽማግሌ ቤት-ትምህርቲ ብጽሑፍ ከምኡ ድማ ብምክንያት ክሕበረሎም ኣለዎ። እቶም ወለዲ ምስቲ ውሳኔ እንድሕር ዘይተሰማሚዖም ዝበዝሑ ግዜ ኣብ ቅድሚ ዋዕላ ዞባዊ ቤት-ትምህርቲ (Bezirksschulrat) ጥርዓን ክቕርቡ ኣማራጺ ኣለዎም። ኣብነታት ኣገደስቲ ውሳኔታት ምስ መሰል ስምዓትን ጥርዓንን ዝስዕቡ እዮም።

- ♣ መእተዊ ናብ 1ይ ክፍሊ ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ (Primarschule)
- ♣ ምምዳብ ኣብ ፍወሳዊ ስጉምታት፣ ናብ መእተዊ ክፍሊ (Einschulungsklasse) ወይ ንኡስ ክፍሊ (Kleinklasse)
- ♣ ምስግጋር ናብ ላዕለዋይ ደረጃ (Oberstufe)
- ♣ መዓርግ/ፕሮሞሽን፣ ቅያር ዓይነት ትምህርቲ ኣብ ውሽጢ ላዕለዋይ ደረጃ (Oberstufe)
- ♣ ምምዳብ ናብ ቤት-ትምህርቲ ክብድ ዝበሉ ጉዳያት

ቅጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ቤት-ትምህርትን ወለድን፡ [www.ag.ch/volksschule](http://www.ag.ch/volksschule) > Schule & Eltern  
 ቅጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ዋዕላታት ዞባዊ ቤት-ትምህርቲ፡  
[www.ag.ch/bks](http://www.ag.ch/bks) > Über uns > Organisation > Vertretungen & Kommissionen > Bildung > Schulräte der Bezirke

## መውዓል ሕጻናት (Kindergarten)

እቲ መውዓል ህጻናት ዳርጋ ክልተ ዓመት ይጸንሑ። እቶም ክሳብ 31 ሓምሌ ኣርባዕተ ዓመት ዝገቡ፡ ቆልዑት ኣብ መጀመርታ ዝመጽእ ዘሎ ዓመተ ትምህርቲ ኣብ መውዓል ህጻናት ክኣትዉ እዮም።

ምስታፍ ኣብ መውዓል ህጻናት ነቶም ቆልዑት ኣብ ምሉእ ምዕባለኦም ይሕግዞም። እቶም ቆልዑት ኣብ መውዓል ህጻናት ኣብ ሓድሽ ዝኾነ ሃዋህወ ተገዳስነቶምን ተውህቦኦምን ንክምዕብሉ ኣማራጺ ክወሃቡ እዮም። እቲ ምምሃር ብጸወታ እዩ ዝፍጸም ከምኡ ድማ መሰረት ንምስሳን ቋንቋዊ፣ ማተማቲካዊ፣ ሞቶራዊ፣ ማሕበራዊ ከምኡ'ውን ስምዒታዊ ክእለታት ኣብ ቤት-ትምህርቲ ክኸውን እዩ።

ኣብ ምንባብን ምጽሓፍን ምቅማርን ተገዳስነት ዘለዎም ቆልዑት ክሕገዙ እዮም። ናይ ምንባብን ምጽሓፍን ምቅማርን ስርዓታዊ ወይ ምዱብ ትምህርቲ ኣይከካየዱን እዮ። ኣብ ፍልይ ዝበለ ተውህቦ ሓደ ቆልዓ ንግዚኡ ኣብ ሞባእታዊ ቤት-ትምህርቲ (Primarschule) ክሰጋገር ይኸእል።

ትምህርታዊ ቋንቋ ኣብ መውዓል ህጻናት ኩሉ ግዜ ከከም ኣደማምጻ እዩ ዝካይድ። ኣብ ገዛ ጀርመንኛ ዘይዛረቡ ቆልዑት ኣብ መውዓል ህጻናት ጀርመንኛ ክመሃሩ ከለው ክሕገዙ እዮም።

ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ መውዓል ህጻናት፡ [www.ag.ch/schulstufen](http://www.ag.ch/schulstufen) > Kindergarten  
ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ መደብ ትምህርቲ፡ [www.ag.ch/lehrplan](http://www.ag.ch/lehrplan)

# ምባእታዊ ቤት-ትምህርቲ (Primarschule)

እቲ ምባእታዊ ቤት-ትምህርቲ ካብ 1ይ ክሳብ 6ይ ክፍሊ እዩ ዝጸንሕ። ካብ ምባእታዊ ቤት-ትምህርቲ ንዩው ቀንዲ ቋንቋ ትምህርቲ ጀርመንኛ እዩ።

ኣብቶም ቀዳሞት ዓመታት ትምህርቲ ክእለታት ኣብ ምንባብን ምጽሓፍን ማተማቲክን/ምምቃርን ባዕዳውያን ቋንቋታትን ክመሃሩ እዮም። ናይ ተፈጥሮኣዊ ስነፍልጠት፣ ማሕበራዊ፣ ታሪኻዊ፣ ባህላዊ ክምኡ ድማ ናይ ቀጠባዊ ኣርእስቲታት ከከም ዕድመ ክመሃሩ እዮም። ዋላ ሙዚቃ፣ ጥበብ ከምኡ'ውን ተንቀሳቕስነትን ስፖርትን ጭቡጥ ኣካላት ትምህርቲ እዮም።

ኣገዳሲ ዕላማ ናይ ምባእታዊ ቤት-ትምህርቲ ምዕባላ ርእሰ-ምክኣል፣ ነፍሰ ተሓታትነት ከምኡ'ውን ማሕበራዊ ምምሃር እዩ። ኣብቲ ትምህርቲ እቶም ዝተፈላለዩ መምሃሪ ክእለታትን ኣድላይነታትን ናይ ተመሃሮ ኣብ ግምት ክእትዉ እዮም። እቲ ምምሃር ኣብ ክፍሊ ህዋሳት ማሕበራዊ ምትሕብባር ይምዕብል ከምኡ'ውን ባህሪ ቆልዓ የደልድል እዩ።

ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ምባእታዊ ቤት-ትምህርቲ፡ [www.ag.ch/schulstufen](http://www.ag.ch/schulstufen) > Primarschule  
ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ መደብ ትምህርቲ፡ [www.ag.ch/lehrplan](http://www.ag.ch/lehrplan)

# ላዕለዋይ ደረጃ (Oberstufe)

እቲ ላዕለዋይ ደረጃ (Sekundarstufe I) ኣብ ሰለስተ ዓይነታት ትምህርቲ ተማሻሉ፡ ማእከላይ/ረያል (Realschule)፣ ካልኣይ/ስኩንዳር ትምህርቲ (Sekundarschule) ከምኡ'ውን ዞባዊ ትምህርቲ (Bezirksschule)። ብዝተፈላለዩ ናይ ክብደት ደረጃታት ተመሃሮ ይፍለዩ እዮም። ኩሎም ሰለስተ ዓይነታት ሰለስተ ዓመት ይጸንሑ።

## ማእከላይ ቤት-ትምህርቲ (Realschule)

ማእከላይ ቤት-ትምህርቲ ረያል መሰረታዊ ደረጃ ክብደት ዘለዎ ዓይነት ላዕለዋይ ቤት-ትምህርቲ እዩ። እቶም ተመሃሮ ኣብቲ ቤት-ትምህርቲ ረያል ሰፊሕ ሓፊሻዊ ትምህርቲ ከምኡ'ውን መሰረታት ሞያዊ ትምህርቲ ከመሃሩ እዮም። ድሕሪ ቤት-ትምህርቲ ረያል እቶም ዝበዝሑ መንእሰያት ናይ ጥበብ ወይ ናይ ኢንዱስትሪ ሞያ ወይ ኣብ ዓውዲ ጥዕናን ማሕበራዊ ጉዳያትን ዘሎ ሞያ እዮም ዝመሃሩ። ጽቡቕ ውጽኢታት ኣብቲ ትምህርቲ ሞያ ከምኡ'ውን ኣብቲ ሞያዊ ቤት-ትምህርቲ እንተ ኣውጺኦም እቶም መንእሰያት ብዙሓት ናይ ቀጻሊ ትምህርቲ ቀረባት ከምኡ'ውን ናይ ምድያብ ዕድላት ኣብ ዓለም ስራሕ ክህልዎም።

## ካልኣይ ደረጃ ትምህርቲ (Sekundarschule)

እቲ ካልኣይ ቤት-ትምህርቲ ገስጋሲ ክብደት ዘለዎ ዓይነት ላዕለዋይ ቤት-ትምህርቲ እዩ። እቲ ካልኣይ ቤት-ትምህርቲ ሰፊሕ ሓፊሻዊ ትምህርቲ ይህብ እዩ ከምኡ'ውን ኩነታት ንምዕቡል ሞያዊ ትምህርቲ የዳሉ። ገሊኦም ተመሃሮ ድሕሪ ካልኣይ ቤት-ትምህርቲ ነቲ ቤት-ትምህርቲ ፍሉይ መዳይ (Fachmittelschule)፣ ነቲ ቤት-ትምህርቲ ቊጠባ (Wirtschaftsmittelschule) ወይ ነቲ ቤት-ትምህርቲ ስነ-ኮምፕዩተር (Informatikmittelschule) ይበጽሑ እዮም።

## ዞባዊ ቤት-ትምህርቲ (Bezirksschule)

እቲ ዞባዊ ቤት-ትምህርቲ ላዕለዋይ/ብርቱዕ ክብደት ዘለዎ ዓይነት ቤት-ትምህርቲ እዩ። ንዝስዕብ ዓይነት ትምህርቲ የዳሉ'ዩ፡ ምዕቡል ትምህርቲ ሞያ ዋላ ውን ምስታፍ ኣብ ማእከላይ ቤት-ትምህርቲ (Mittelschule (ጊምናዝዩም(Gymnasium) / ቤት-ትምህርቲ ፍሉይ መዳይ(Fachmittelschule) / ቤት-ትምህርቲ ቊጠባ (Wirtschaftsmittelschule) / ቤት-ትምህርቲ ስነ-ኮምፕዩተር (Informatikmittelschule)))። ዳርጋ ፍርቂ ካብቶም መንእሰያት ድሕሪ መፈጸምታ ዞባዊ ቤት-ትምህርቲ ትምህርቲ ሞያ ኣብ በዓል ጥበብ፣ ኢንዱስትሪ ወይ ኣገልግሎት ይጅምሩ እዮም። እቶም ዝተረፉ ኣብ ማእከላይ ቤት-ትምህርቲ ክቕጽሉ'ዮም።

## ፍሉይት መዛዘሚ ክፍልታት

ነቲ መወዳእታ ዓመት ትምህርቲ ፍሉይት መዛዘሚ ክፍልታት ኣለው፡ እዚኦም ጥራይ ኣብ ውሑዳት ቦታታት ወይ ኣብ ውሑዳት ከተማታት ክካየዱ እዮም። ኣብ እዚኦም ክፍልታት እቶም መንእሰያት ብሰፊሕ ኣብ ምስግጋር ናብ ዓለም ስራሕ ክሕገዙ እዮም። እቶም ዝስዕቡ እዮም፡

- ♣ ዓመተ ምርጫ ሞያ (Berufswahljahr)
- ♣ ዓመተ ዕዮ (Werkjahr)
- ♣ ክፍሊ ውህደትን ምርካብ ሞያን (Integrations- und Berufsfindungsklasse)

ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ላዕለዋይ ቤት-ትምህርቲ፡ [www.ag.ch/schulstufen](http://www.ag.ch/schulstufen) > Oberstufe

ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ መደብ ትምህርቲ፡ [www.ag.ch/lehrplan](http://www.ag.ch/lehrplan)

# ድህረ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ (Volksschule)

ድህረ'ቲ ግድነታዊ እዋን ትምህርቲ እቶም ዝበዝሑ መንእሰያት ሞያዊ ትምህርቲ ወይ ቀጻሊ ትምህርቲ ክቕጽሉ እዮም።

## ትምህርቲ ሞያ

መሰረታዊ ትምህርቲ ሞያ (**berufliche Grundbildung**) ቀንዲ ኣገዳሲ ትምህርቲ ሞያ ኣብ ስዊዘርላንድ እዩ። ነቶም መንእሰያት መእተዊ ናብ ዓለም ስራሕ ህይወም እዩ ከምኡ'ውን ጭቡጥ ዝኾነ ሞያዊ መሰረት ይመሓላለፍ። ኣብ መንጎ ተግባራዊ ትምህርቲ ኣብ ሓደ ትካል እቶም ተመሃሮ ሞያ ሓንሳዕ ወይ ክልተ መዓልታት ኣብ ሰሙን ኣብ ሓደ ናይ ኪሊላ ሞያዊ ቤት-ትምህርቲ (Berufsfachschule) ይኸዱ'ዮም። እቲ ኣውስቢልዱንግ ከከም ሞያ ትምህርቲ ዳርጋ ክልተ ክሳብ ኣርባዕተ ዓመት ይወስድ። ሰለስተ ወይ ኣርባዕተ ዓመት ዝወስድ መሰረታዊ ትምህርቲ ሞያ ክሳብ ፈደራላዊ ናይ ክእለት ስርቲፊኬት EFZ (eidgenössischen Fähigkeitszeugnis EFZ) ይበጽሕ'ዩ፤ ክልተ ዓመት ዝወስድ መሰረታዊ ትምህርቲ ሞያ ክሳብ ፈደራላዊ መረጋገጺ ሞያ (eidgenössischen Berufsattest EBA) ይበጽሕ'ዩ።

ዝተዛዘመ ትምህርቲ ሞያ ድሓር ኣብ ዕዳጋ ስራሕ ብቀጻሊ ክትዕውት መታን ክትክእል ኣገዳሲ ዝኾነ ኣድላይነት እዩ። ብዙሓት ዕድላት ስራሕ ይኸፍተልካ ከምኡ'ውን ማረኽቲ ኣማራጺታት ቀጻሊ ትምህርቲ ይህብ።

እቶም ሞያ ትምህርቲ ዝገብሩ ዘለው ተውህቦ ዘለዎምን ንክጽንዑ ድሌት ዘለዎምን መንእሰያት ክብቲ ግድነታዊ ትምህርቲሲ ተወሳኺ ኣስተምህሮ ኣብቲ ቤት-ትምህርቲ ፍሉይ ሞያ ክበጽሑ ይኸእሉ፤ ሽዑ ሞያዊ ትምህርቶም **ብመዓርግ ሞያ (Berufsmaturität)** ክዛዘሙ ይኸእሉ። መእተዊ ናብ መጽናዕቲ ዩኒቨርስቲ ኣብ ላዕለዋይ ቤት-ትምህርቲ (Fachhochschule) የፍቅድ።

## ማእከላይ ቤት-ትምህርትታት (Mittelschulen)

ማእከላይ ቤት-ትምህርትታት ዝቕጽሉ ቤት-ትምህርትታት እዮም ድህረ እቶም ዓሰርተሓደ ግድነታውያን ዓመታት ትምህርቲ። ከከም ዓይነት ትምህርቲ ክሳብ ዝተፈላለዩ መዓርጋት ይበጽሑ ከምኡ'ውን መእተዊ ናብ ላዕለዋይ ቤት-ትምህርትታት ፍሉይ መዳይ (höhere Fachschulen)፣ ኮለጃት (Fachhochschulen) ወይ ዩኒቨርስቲታት (Universitäten) የፍቅዱ።

እቶም ዝስዕቡ ማእከላይ ቤት-ትምህርትታት ኣብ ክፍለ-ሃገር ኣርጋው ክብጻሑ ይከእሉ።

- ♣ ጊምናዝዩም (Gymnasium)
- ♣ ቤት-ትምህርቲ ፍሉይ መዳይ (Fachmittelschule)
- ♣ ቤት-ትምህርቲ ቍጠባ (Wirtschaftsmittelschule)
- ♣ ቤት-ትምህርቲ ስነ-ኮምፕዩተር (Informatikmittelschule)

ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ትምህርቲ ሞያ፡ [www.ag.ch/berufsbildung](http://www.ag.ch/berufsbildung) > Lehre  
ቀጻሊ ሓበሬታ ብዛዕባ ሞያ ማእከላይ ቤት-ትምህርትታት ከምኡ'ውን ብዛዕባ ሞያ መቐበሊ ክነታት፡ [www.ag.ch/mittelschulen](http://www.ag.ch/mittelschulen)





**ጩንፈር**  
**ትምህርቲ፣ ባህልን ስፖርትን**

ክፍለ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ  
Bachstrasse 15  
5001 Aarau